




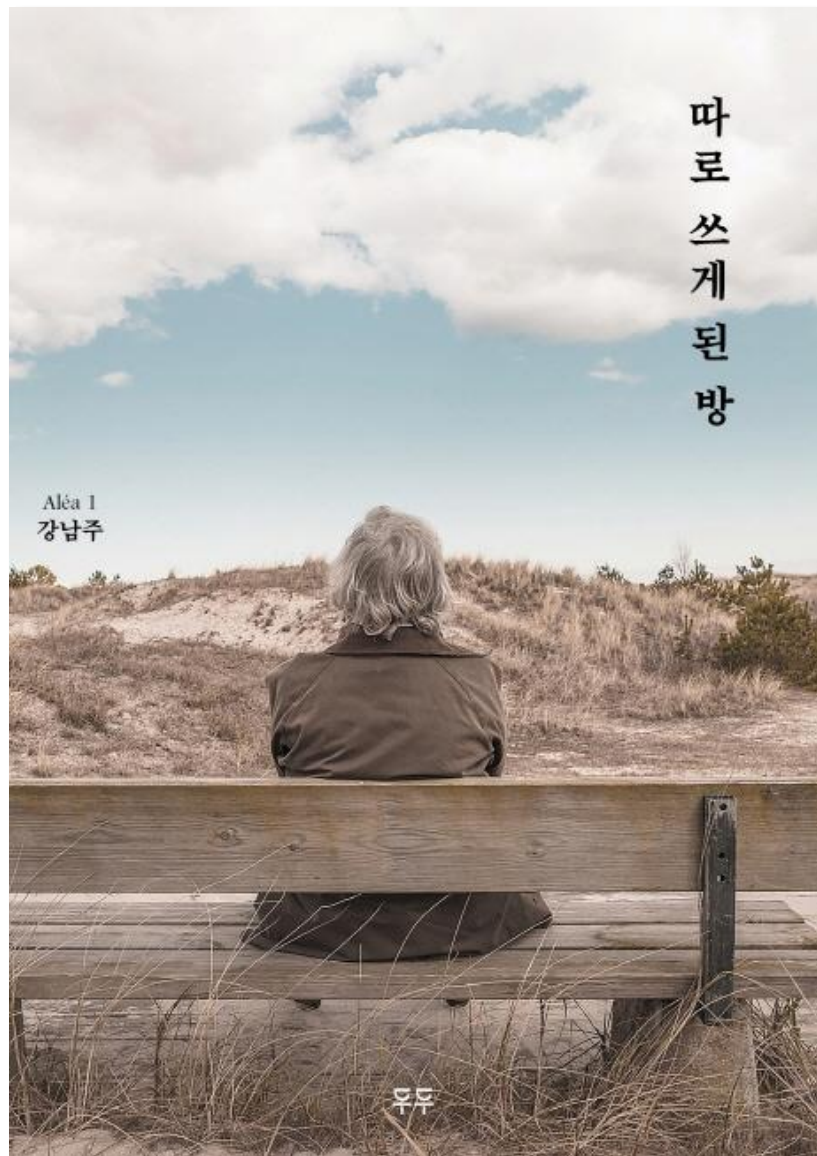
文芸  
翻訳

2024年4月5日 韓国短編小説集『草墳(そうふん)』  
カン・ナムジュ(著) 森脇錦穂(翻訳)

 <p>森脇錦穂訳</p> <h1>草墳</h1> <p>短編小説集 姜南周 カンナムジュ</p>	<p>草墳 姜南周 短編小説集 森脇錦穂訳</p>	 <p>ISBN978-4-910038-90-2 C0097 Y180UE</p>	<p>◆花乱社 定価(本体1800円+税)</p>
	 <p>9784910038902 1920097018001</p>		
<p>靈魂不滅への祈り</p> <p>学生たちと民俗文化調査に訪れた南海の離島で、喪われた墓制の痕跡に触れ、シャーマニズム世界に分け入ることになる表題作他、市井に生きる哀歎と機微を伝える8編。 ◎著者初の邦訳書刊行 花乱社◆定価(本体1800円+税)</p>		<p>靈魂不滅への祈り 花乱社</p> <p>草墳の中の遺体は数年が経過すると白骨だけが残る。数年後、市井を遡んで草墳を解体して身を取捨し、棺の中に取める。この取捨した骨は本葬、つまりもう一度葬儀を行った後、永久墓に埋葬する。 村の年寄りたちは、人は死んでもあの世で暮らして生まれ変わると固く信じている。新しく生まれ変わるためには、この世の塵をすべて洗い落とし、掃蕩にならなければならぬ。そのため、最も重要な手順が、草墳葬だと信じられていた。「草墳」より</p>	

<p>◆花乱社 4月1日発売</p> <p>朝鮮通信使研究で知られ 韓国釜山を代表する文化人である著者の 初の邦訳書刊行!</p>	<h1>草墳</h1> <p>そうふん</p>	<p>姜南周 カンナムジュ</p> <p>短編小説集 森脇錦穂訳</p>
 <h2>靈魂不滅への祈り</h2> <p>学生たちと民俗文化調査に訪れた南海の離島で、喪われた墓制の痕跡に触れ、シャーマニズム世界に分け入ることになる表題作他、市井に生きる人々の哀歎を描いた8編。</p>		
<p>目次より</p> <p>「靈魂不滅」への思い「草墳」の出版に寄せて……姜南周</p> <p>風の島／キャプテン・パーカー／一人になった部屋 花札／鳥になる／風葬の夢／不在者の証言／草墳 付・なぜ書くのか</p> <p>訳者あとがき 森脇錦穂</p>	 <p>姜南周(カンナムジュ)は1939年、慶尚南道河東に生まれる。釜山大学校卒業。釜山大学校校史学専攻(文学博士)。釜山大学校教授・総長。釜山文化財団時代代表理事。朝鮮通信使忠愍遺蹟 UNESCO 韓日共同登録韓国側学術委員長。「医陣を抜すこと」他、10冊の詩集を発売。「文芸研究」77号(2013年夏)新人小説賞受賞。長編小説「柳島伝」他、多くの文学雑誌に短編小説を発売。</p> <p>森脇錦穂(もりわききんほ)は日韓翻訳・通訳家。RKB(TBS)ソウル支局、韓国放送公社(KBS)国際放送部を経て、九州国際FMパーソナリティ。北九州国際交通協会理事。北九州市立高等学校韓国語講師。現在、北九州市市民カレッジ講師(九州国際大学地域連携センター)。「韓国ドラマで学ぶ韓国語の世界」。「韓国文学ベストセラーへのいざない」などを担当。</p>	<p>◆4月1日発売 / 四六判 / 並製 / 216ページ 定価1980円(本体1800円+税)</p>
<p>注 文 書</p> <p>草墳 姜南周著 ISBN978-4-910038-90-2 C0097 花乱社刊◎定価1980円(本体1800円+税)</p> <p>著者名 住所 〒 - 電話番号 ( )</p>	<p>*本注文書にてFAX(092-781-7555)もしくは下記アドレス宛電子メールでご注文をいただいた場合は、送料小社負担にて直送(「納品・請求書」同封)させていただきます。</p> <p>四書出版 花乱社 からんしゃ 〒810-0001 福岡市中央区天神5-5-8-5D 電話 092(781)7550 FAX 092(781)7555 E-mail / info@karansha.com</p>	<p>注文先</p>
<p>*ご注文は直接花乱社(FAX 092-781-7555)へ、もしくはお近くの書店やネット書店にお申し込み下さい。</p>		

韓国短編小説集『一人になった部屋』(カン・ナムジュ作、短編 8 作)



< 作者 >

姜 南周(カン ナムジュ)

1939 年生れ 釜山水産大学校卒業、釜山大学校博士課程修了(文学博士)

釜慶大学校教授・総長、釜山文化財団初代代表理事

朝鮮通信使記憶遺産 UNESCO 韓日共同登録韓国側学術委員長

「痕跡を残すこと」他、10 冊の詩集を発表

「文芸研究」77 号(2013 年夏)新人小説賞受賞

長編小説「柳馬図」他、多くの文学雑誌に短編

NHK 放送韓国ドラマ『王女ピョンガン月が浮ぶ川』シナリオ(全 22 話)

# 달이 뜨는 강

月が浮かぶ川

1 부  
(第1話)

극 본 (脚本) 한 지 훈 (한지훈)  
연 출 (演出) 윤 상 호 (윤상호)

映像翻訳

2022 年 NHK 放送韓国ドラマ『王女ピョンガン・月が浮ぶ川』  
シナリオ(全 22 話) 森脇錦穂 (翻訳)



<https://mechacomic.jp/books/170814>